


# しごとのための にほんご

むりょう  
免費  
FREE  
Miễn phí

職場日语  
Japanese Language for Work  
Tiếng Nhật dành cho công việc



No.	会場(かいじょう) 会場 Place Địa điểm	レベル 等級 Level Trình độ	コーススケジュール 课程表 Course Schedule Lịch trình khóa học	申込締切 (もうしこみ しめきり) 申請期限 Application Deadline Hạn đăng ký	レベルチェッ クテスト 日语水平测试 Placement Test Bài thi kiểm tra trình độ	問(と)い合(あ)わせ 联系方式 Contact Info Liên hệ
1	東京エレクトロ ンホール宮城 Tokyo Electron Hall Miyagi    604小会議室 Small meeting room 604	3	2025/6/23- 2025/8/8  月(げつ)-金(きん) 周一-周五 Mon.-Fri. Thứ 2-Thứ 6  9:00-12:00	6/16	6/18 9:30-	おおまき (Mr. Omaki) ☎ 090 8479 8704 ✉ omaki.makoto@jice.org  にほんご / えいご Japanese / English



仙台市営地下鉄南北線勾当台公園駅出口「公園2」から徒歩5分  
5 minutes on foot from Kōtōdai-Kōen Station Park exit 2 on  
the Sendai Subway Nanboku Line



JICE Website  
<https://www.jice.org/tabunka/recruit/>  
JICE Tabunka en



JICE Facebook  
しごとのためのにほんご  
<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



Japan International  
Cooperation Center  
Shinjuku Dai-ichi Seimei Bldg., 16th Floor 2-7-1,  
Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0716

# おもな学習内容(がくしゅうないよう)

主要学习内容 / Course Content / Nội dung học tập chính

このコースでは、安定就労(あんていしゅうろう)に向(む)けて、「求職活動(きゅうしょくかつどう)」や「はたらく」場面(ばめん)で用(もち)いる日本語(にほんご)や日本(にほん)の職場習慣(しょくばしゅうかん)、雇用慣行(こようかんこう)などを学習(がくしゅう)します。

- 本课程将学习在“求职活动”和“工作”场景中使用的日语，日本职场的习惯和雇佣习惯等，为稳定就业做准备。
- This course aims to promote stable employment by teaching Japanese used in "Job Application Process" and "Work Situations", in addition to Japanese business customs and employment practices.
- Trong khóa học này, bạn sẽ học tiếng Nhật sử dụng trong các tình huống “Làm việc”, tập quán ở nơi làm việc của Nhật Bản và thói quen tuyển dụng, v.v... để có được việc làm ổn định.

## 申込(もうしこみ)

申請 / To apply / Cách đăng ký

### ハローワークで申込(もうしこみ)

请在公共职业安定所进行咨询，办理申请手续  
Apply at **Hello Work**  
Đăng ký tại Văn phòng ổn định việc làm **Hello Work**

### レベルチェックテスト

日语水平测试  
Placement Test  
Bài thi kiểm tra trình độ

### 研修(けんしゅう) スタート

进修开始  
Training Begins  
Bắt đầu khóa đào tạo



ハローワークって？  
公共职业安定所是什么？  
What is Hello Work?  
Hello Work là gì?



通訳(つうやく)がいるハローワーク  
配备翻译的职业安定所  
The Hello Work offices with interpreters  
Hellowork có phiên dịch viên

### 申込(もうしこみ)に必要な(ひつよう)なもの

申请所需资料 / What you need for application / Những thứ cần thiết để đăng kí

在留(ざいりゅう)カードまたはパスポート  
在留卡或护照  
Resident Card or Passport  
Thẻ lưu trú Hoặc hộ chiếu



くわしくはこちら (資格(しかく)、レベルなど)  
更多详细信息 / For more details / Xem chi tiết tại đây



中文简体
English
Português
Русский
Español
Tiếng Việt

## 注意事項(ちゅういじこう) 注意事項 / Notes / Điểm cần lưu ý

申込(もうしこみ)が多(おお)いコースは、早(はや)く受付(うけつけ)を終(お)わることがあります！  
レベルチェックテストは、かならず受(う)けてください。研修(けんしゅう)に参加(さんか)できるかどうかは、  
テストの結果(けっか)で決(き)まります。レベルチェックテストには、えんぴつと消(け)しゴムをもってきてください。

- 申请人数较多时，可能会提前截止报名时间。为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。是否能参加培训取决于测试结果。日语水平测试时请带上书写工具。
- In the event that we receive many applications, we may close the application process early. All participants are required to take a placement test. Whether you can participate in the training will be determined by the test results. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
- Việc tiếp nhận đăng ký có thể sẽ kết thúc trong trường hợp số người đăng ký quá đông. Nhất định hãy tham gia bài thi kiểm tra trình độ. Tùy vào kết quả của bài thi, có thể bạn sẽ không được tham gia khóa đào tạo. Hãy mang theo bút chì và cục tẩy để làm bài thi kiểm tra trình độ.